

Chúa Nhật Tuần II - Mùa Chay

Bài đọc 1

St 22,1-2.9a.10-13.15-18

Bài trích sách Sáng thế.

¹ Hồi đó, Thiên Chúa thử lòng ông Áp-ra-ham. Người gọi ông : “Áp-ra-ham !” Ông thưa : “Dạ, con đây !” ² Người phán : “Hãy đem con của ngươi, đứa con một yêu dấu của ngươi là I-xa-ác, hãy đi đến xứ Mô-ri-gia mà dâng nó làm lễ toàn thiêu ở đấy, trên một ngọn núi Ta sẽ chỉ cho.”

^{9a} Tới nơi Thiên Chúa đã chỉ, ông Áp-ra-ham dựng bàn thờ tại đó. ¹⁰ Rồi ông Áp-ra-ham đưa tay ra cầm lấy dao để sát tế con mình.

¹¹ Nhưng sứ thần của Đức Chúa từ trời gọi ông : “Áp-ra-ham ! Áp-ra-ham !” Ông thưa : “Dạ, con đây !” ¹² Người nói : “Đừng giơ tay hại đứa trẻ, đừng làm gì nó ! Bây giờ Ta biết ngươi là kẻ kính sợ Thiên Chúa : đối với Ta, con của ngươi, con một của ngươi, ngươi cũng chẳng tiếc !” ¹³ Ông Áp-ra-ham ngược mắt lên nhìn, thì thấy phía sau có con cừu đực bị mắc sừng trong bụi cây. Ông Áp-ra-ham liền đi bắt con cừu ấy mà dâng làm lễ toàn thiêu thay cho con mình.

¹⁵ Sứ thần của Đức Chúa từ trời gọi ông Áp-ra-ham một lần nữa ¹⁶ và nói : “Đây là sấm ngôn của Đức Chúa, Ta lấy chính danh Ta mà thề : bởi vì ngươi đã làm điều đó, đã không tiếc con của ngươi, con một của ngươi, ¹⁷ nên Ta sẽ thi ân giáng phúc cho ngươi, sẽ làm cho dòng dõi ngươi nên đông, nên nhiều như sao trên bầu trời, như cát ngoài bãi biển. Dòng dõi ngươi sẽ chiếm được thành trì của địch. ¹⁸ Mọi dân tộc trên mặt đất sẽ cầu chúc cho nhau được phúc như dòng dõi ngươi, chính bởi vì ngươi đã vâng lời Ta.”

Đó là lời Chúa

Bài đọc 2

Rm 8,31b-34

Bài trích thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Rô-ma.

^{31b} Thưa anh em, có Thiên Chúa bên đỡ chúng ta, ai còn chống lại được chúng ta ? ³² Đến như chính Con Một, Thiên Chúa cũng chẳng tiếc, nhưng đã trao nộp vì hết thảy chúng ta. Một khi đã ban Người Con đó, lẽ nào Thiên Chúa lại chẳng rộng ban tất cả cho chúng ta ? ³³ Ai sẽ buộc tội những người Thiên Chúa đã chọn ? Chẳng lẽ Thiên Chúa, Đấng làm cho nên công chính ? ³⁴ Ai sẽ kết án họ ? Chẳng lẽ Đức Giê-su Ki-tô, Đấng đã chết, hơn nữa, đã sống lại, và đang ngự bên hữu Thiên Chúa mà chuyển cầu cho chúng ta ?

Đó là lời Chúa

Tin Mừng

Mc 9,2-10

✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.

² Khi ấy, Đức Giê-su đem các ông Phê-rô, Gia-cô-bê và Gio-an đi theo mình. Người đưa các ông đi riêng ra một chỗ, chỉ mình các ông thôi, tới một ngọn núi cao. Rồi Người biến đổi hình dạng trước mắt các ông. ³ Y phục Người trở nên rực rỡ, trắng tinh, không có thợ nào ở trần gian giặt trắng được như vậy. ⁴ Và ba môn đệ thấy ông Ê-li-a cùng ông Mô-sê hiện ra đàm đạo với Đức Giê-su. ⁵ Bấy giờ, ông Phê-rô thưa với Đức Giê-su rằng : “Thưa Thầy, chúng con ở đây, thật là hay ! Chúng con xin dựng ba cái lều, một cho Thầy, một cho ông Mô-sê, và một cho ông Ê-li-a.” ⁶ Thực ra, ông không biết phải nói gì, vì các ông kinh hoàng. ⁷ Bỗng có một đám mây bao phủ các ông. Và từ đám mây, có tiếng phán rằng : “Đây là Con Ta yêu dấu, hãy vâng nghe lời Người.” ⁸ Các ông chợt nhìn quanh, thì không thấy ai nữa, chỉ còn Đức Giê-su với các ông mà thôi.

⁹ Ở trên núi xuống, Đức Giê-su truyền cho các ông không được kể lại cho ai nghe những điều vừa thấy, trước khi Con Người từ cõi chết sống lại. ¹⁰ Các ông tuân lệnh đó, nhưng vẫn bàn hỏi nhau xem câu “từ cõi chết sống lại” nghĩa là gì.

Đó là lời Chúa

Reading 1

GN 22:1-2, 9A, 10-13, 15-18

God put Abraham to the test.
He called to him, "Abraham!"
"Here I am!" he replied.
Then God said:
"Take your son Isaac, your only one, whom you love,
and go to the land of Moriah.
There you shall offer him up as a holocaust
on a height that I will point out to you."

When they came to the place of which God had told him,
Abraham built an altar there and arranged the wood on it.
Then he reached out and took the knife to slaughter his son.
But the LORD's messenger called to him from heaven,
"Abraham, Abraham!"
"Here I am!" he answered.
"Do not lay your hand on the boy," said the messenger.
"Do not do the least thing to him.
I know now how devoted you are to God,
since you did not withhold from me your own beloved son."
As Abraham looked about,
he spied a ram caught by its horns in the thicket.
So he went and took the ram
and offered it up as a holocaust in place of his son.

Again the LORD's messenger called to Abraham from heaven and said:
"I swear by myself, declares the LORD,
that because you acted as you did
in not withholding from me your beloved son,
I will bless you abundantly
and make your descendants as countless
as the stars of the sky and the sands of the seashore;
your descendants shall take possession
of the gates of their enemies,
and in your descendants all the nations of the earth
shall find blessing—
all this because you obeyed my command."

The Word of The Lord

Reading 2

ROM 8:31B-34

Brothers and sisters:

If God is for us, who can be against us?

He who did not spare his own Son

but handed him over for us all,

how will he not also give us everything else along with him?

Who will bring a charge against God's chosen ones?

It is God who acquits us, who will condemn?

Christ Jesus it is who died—or, rather, was raised—

who also is at the right hand of God,

who indeed intercedes for us.

The Word of The Lord

Gospel

MK 9:2-10

Jesus took Peter, James, and John

and led them up a high mountain apart by themselves.

And he was transfigured before them,

and his clothes became dazzling white,

such as no fuller on earth could bleach them.

Then Elijah appeared to them along with Moses,

and they were conversing with Jesus.

Then Peter said to Jesus in reply,

"Rabbi, it is good that we are here!

Let us make three tents:

one for you, one for Moses, and one for Elijah."

He hardly knew what to say, they were so terrified.

Then a cloud came, casting a shadow over them;

from the cloud came a voice,

"This is my beloved Son. Listen to him."

Suddenly, looking around, they no longer saw anyone

but Jesus alone with them.

As they were coming down from the mountain,

he charged them not to relate what they had seen to anyone,

except when the Son of Man had risen from the dead.

So they kept the matter to themselves,
questioning what rising from the dead meant.
Đó là lời Chúa